



EVROPSKÁ UNIE
Evropské strukturální a investiční fondy
Operační program Praha – pól růstu ČR



ASISTENČNÍ SLUŽBY INTERKULTURNÍCH PRACOVNÍKŮ NA ŠKOLÁCH

Služba je určená pedagogickým pracovníkům a rodinám migrantů a napomáhá překonávat jazykové a sociokulturní bariéry ve vzdělávacích zařízeních na území hlavního města Prahy.

Jaké služby Vám interkulturní pracovník může nabídnout?

- asistuje při jednání školy s rodinou migrantů
- tlumočí během osobních setkání nebo po telefonu
- vysvětluje rodině fungování českého vzdělávacího systému a školy
- překládá interní dokumenty určené rodičům nebo emailovou komunikaci
- pomáhá s orientací v českém prostředí a v případě potřeby zprostředkuje rodině kontakt se sociálním pracovníkem nebo právníkem organizace SIMI

Jak si službu interkulturního pracovníka objednat?

- kontaktujte telefonicky nebo emailem interkulturního pracovníka
- specifikujte termín schůzky a čeho se má týkat
- pokud chcete zprostředkovat komunikaci s konkrétní rodinou, předejte interkulturnímu pracovníkovi kontakt a obsah sdělení
- službu je nutno objednat minimálně 5 dnů předem

KONTAKTY NA INTERKULTURNÍ PRACOVNÍKY

RUSKY

Dinara Akhmetová (+ angličtina), 776035503@seznam.cz, +420 776 035 503

Marianna Kuzmovičová (+ ukrajinština), kuzmovicova@seznam.cz, +420 777 765 325

ARABSKY

Chima Youssefová (+ angličtina), youssefova@inbaze.cz, +420 777 787 337

MONGOLSKY

Otgonerdene Erdenebat, adzaerdenebat@gmail.com, +420 724 747 789

VIETNAMSKY

Ngo Quynh Nga, veronika.ngo@seznam.cz, +420 608 535 792

ŠPANĚLSKY

Jana Vlastníková, vlastnikova@inbaze.cz, +420 733 785 679

Pro více informací kontaktujte koordinátorku

Jana Vlastníková, vlastnikova@inbaze.cz, +420 733 785 679

Služby jsou bezplatné, neboť jsou financovány v rámci projektu Crossing borders, který je spolufinancován Evropskou unií z Evropských strukturálních a investičních fondů, v rámci Operačního programu Praha – pól růstu ČR.



خدمات الوسيط الثقافي المساعد في المدارس

أنت أجنبي /ة ويدرّس ابنك أو ابنتك في مدرسة تشيكية؟ تعاون من مشكلة في التواصل مع المدرسة ، بسبب عدم تمكنك من اللغة التشيكية؟ تواجهون صعوبة في فهم نظام التعليم المدرسي التشيكي؟

ماهي الخدمات التي يستطيع الوسيط الثقافي تقديمها لكم؟

- المساعدة أثناء تواصلكم مع المدرسة (أثناء إستشارة فردية تم الإتفاق عليها مع المدرسين، النيابة عنكم في التواصل مع المدرسة، ترجمة الرسائل الالكترونية أو المكتوبة)
- الترجمة أثناء اللقاءات الفردية مع المدرسة
- تقديم المشورة فيما يتعلق بطريقة عمل نظام التعليم التشيكي (توضيح القوانين المدرسية، التعرف على برامج السنة الدراسية، التعرف على فعاليات المدرسة المقدمة من قبل المدرسة لدعم الطلبة غير الناطقين باللغة التشيكية)
- العون في التعرف على الوسيط التشيكي مثلا وفي حال الحاجة التعرف على العاملين الإجتماعيين أو المستشارين الحقوقيين في منظمة سيمي

يمكنكم التواصل عن طريق الهاتف أو الإيميل مع **الوسيلة الثقافية شيماء يوسف** (للإنكليزية أيضا) :

البريد الإلكتروني youssefova@inbaze.cz ، إرسال رسالة قصيرة على الرقم **+420 777 787 337**

الخدمات المتوفرة مجانية ، أو ممولة من قبل مشروع كروسينغ بوردرز ، والذي يشرف عليه الإتحاد الأوربي من خلال مشروع الإستثمار الأوربي المسمى براغ - حقل نمو تشيكيا.

SIMI جمعية الدمج والهجرة

Sdružení pro integraci a migraci

Baranova 33, 130 00 Praha 3

www.migrace.com

